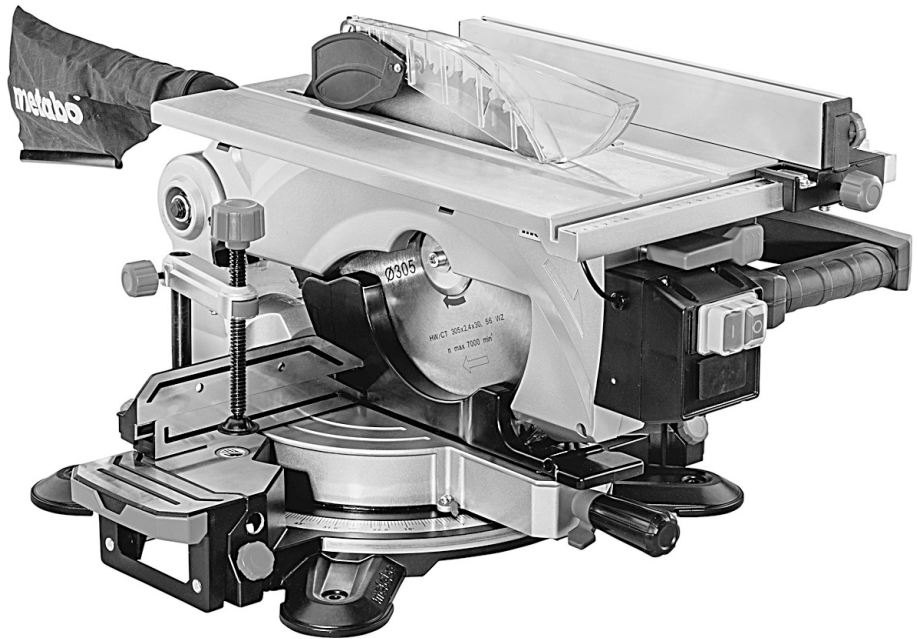
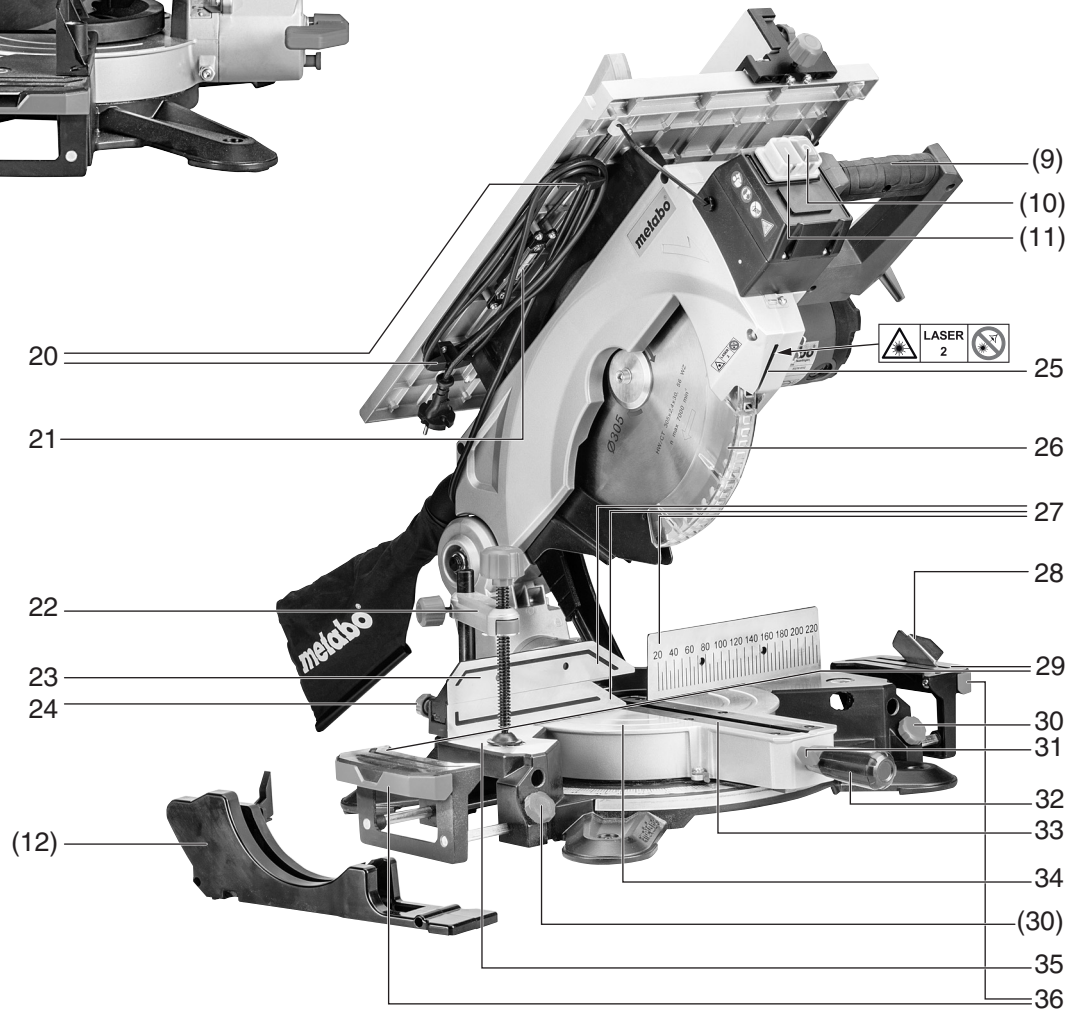
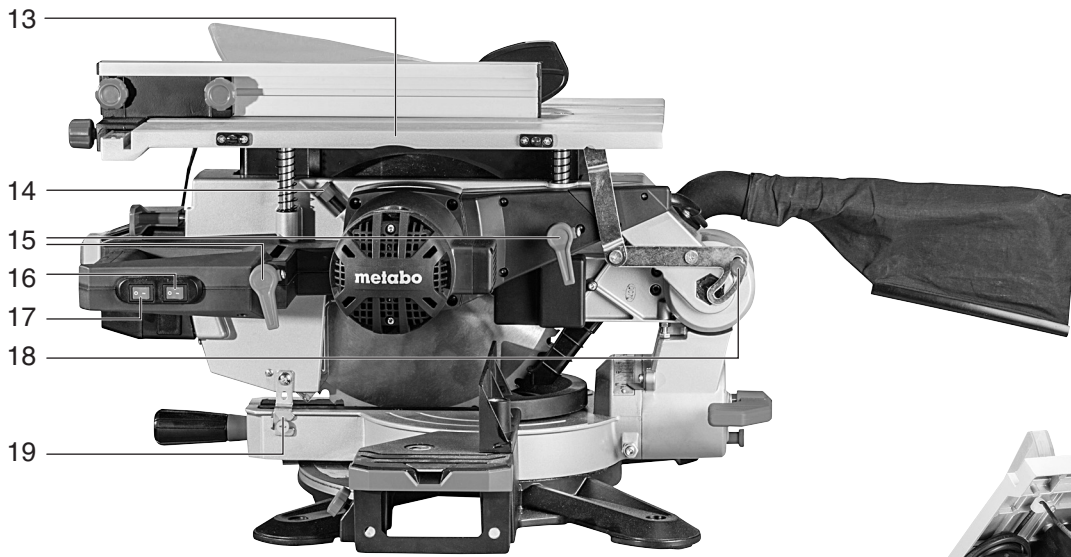
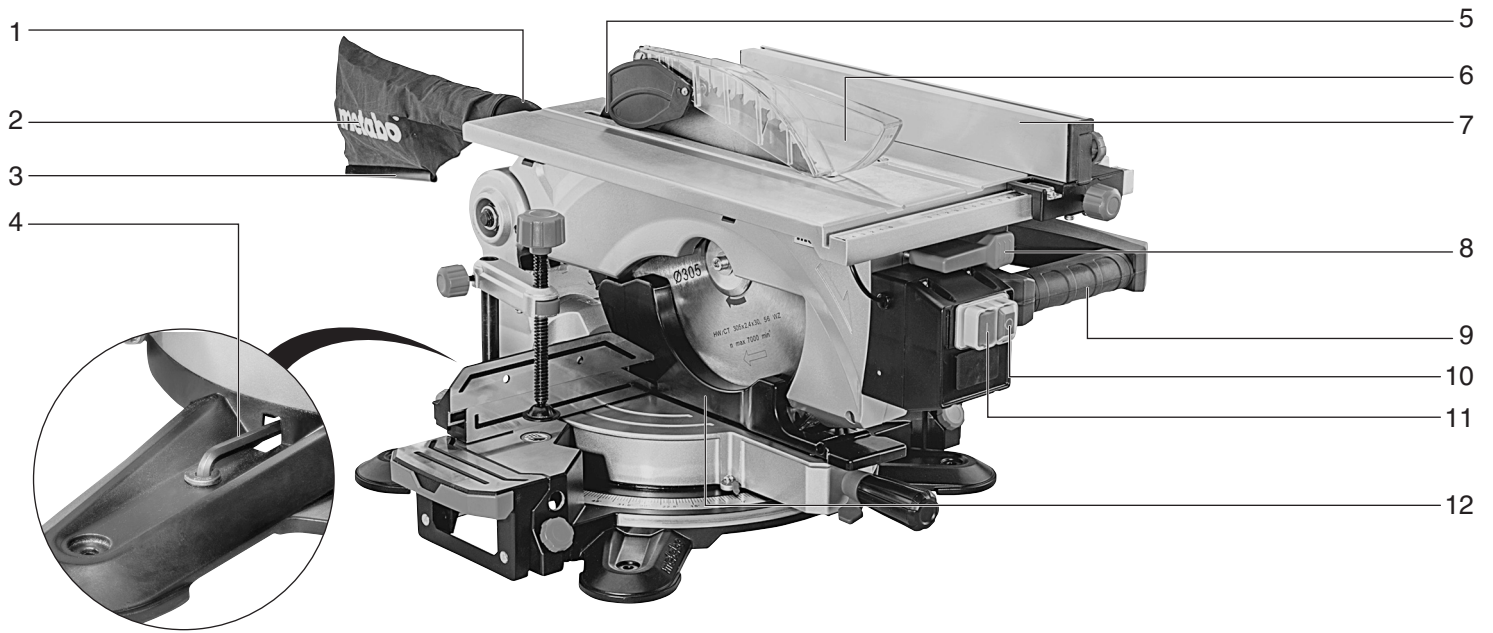


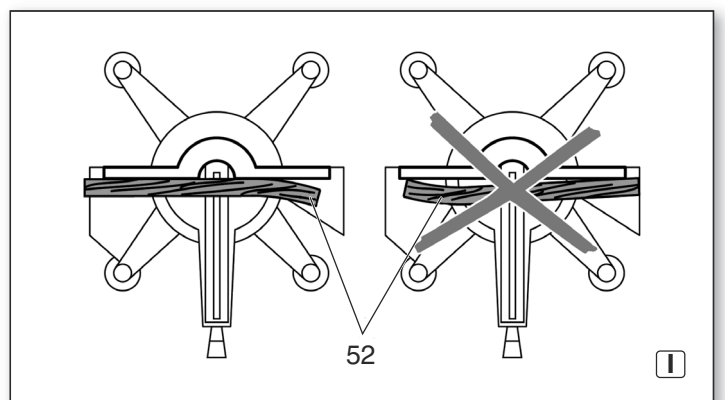
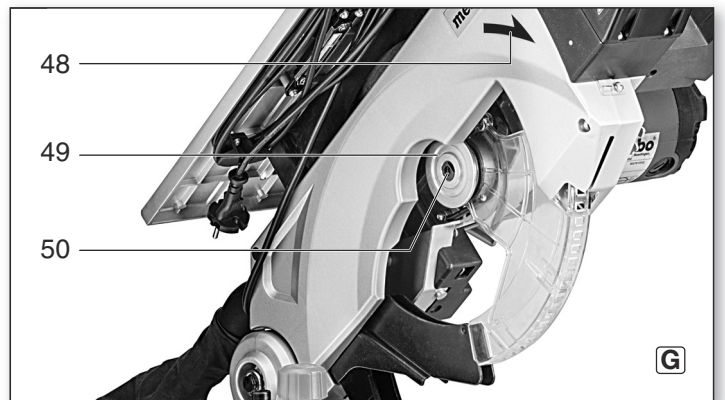
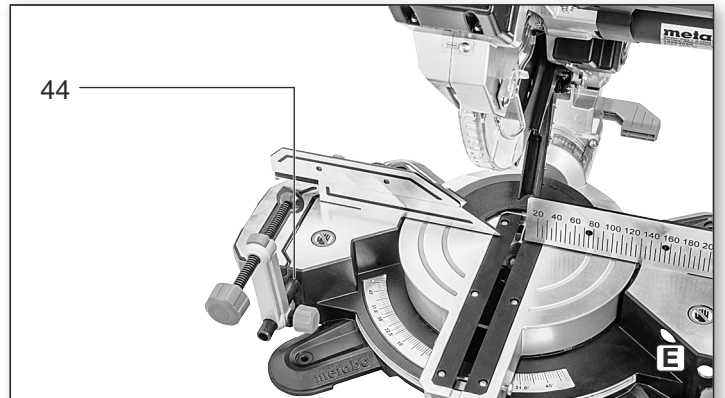
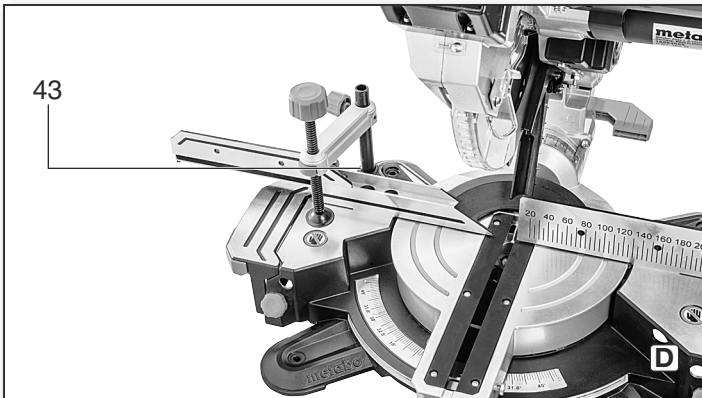
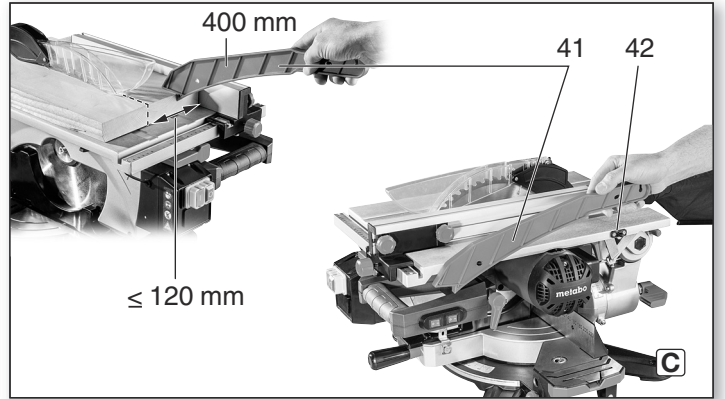
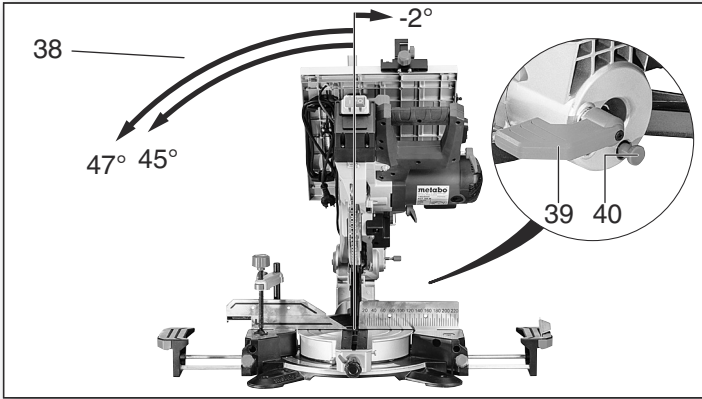
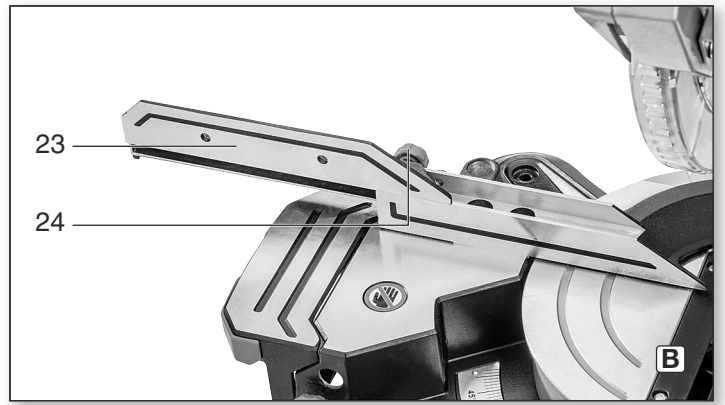
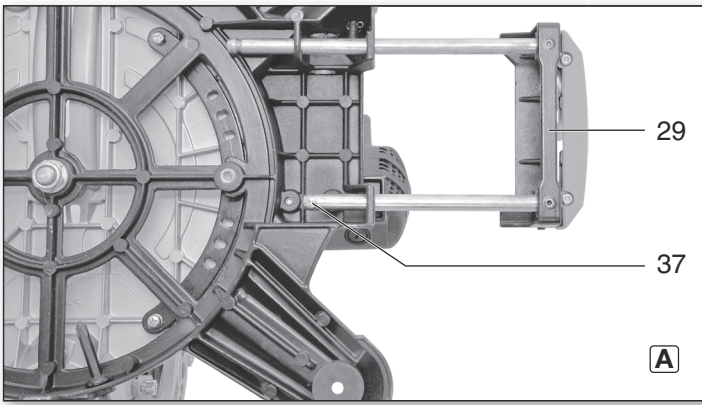
## KGT 305 M



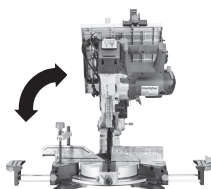
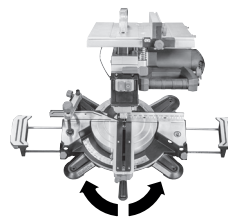
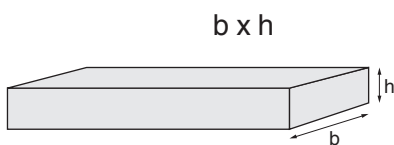
SL Prevod originalnih navodil 5







		KGT 305 M
*1) Serial Number		19004..
U	V	230-240 (50/60 Hz)
I	A	7,5
F	A	T 10 A
P <sub>1</sub>	kW	1,6 kW
IP	-	IP 20
n <sub>0</sub>	/min, rpm	3700
v <sub>0</sub>	m/s (ft/s)	60 (197)
D	mm	305
d	mm	30
b	mm	2,4
c	mm	2,0
A	mm	658x 600 x 460
m	kg	22
T	°C	0 ...+40
D <sub>1-i</sub>	mm	36
D <sub>1-a</sub>	mm	42
D <sub>2</sub>	m <sup>3</sup> /h	460
D <sub>3</sub>	Pa	530
D <sub>4</sub>	m/s	20
H	mm	0 - 50
L <sub>pA</sub> /K <sub>pA</sub>	dB(A)	95 / 3
L <sub>WA</sub> /K <sub>WA</sub>	dB(A)	98,5 / 3



b x h	0°	15°	22,5°	30°	45°
0°	150 mm x 102 mm	145 mm x 90 mm	135 mm x 90 mm	125 mm x 90 mm	100 mm x 70 mm
45°	150 mm x 70 mm	135 mm x 60 mm	130 mm x 55 mm	125 mm x 45 mm	115 mm x 45 mm



\*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

\*3) EN 50581: 2012, EN 61029-1: 2009+A11: 2010, EN 61029-2-11: 2012+A11: 2013, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2: 2011, EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013

\*4) 4810012.16002

\*5) Dekra Testing and Certification GmbH, Enderstraße 92b, 01277 Dresden, Germany; Notified Body No. 2140

2016-04-18, Volker Siegle  
 Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)  
 \*6) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

# Prevod originalnih navodil

## Vsebina

1. Izjava o skladnosti
2. Uporaba v skladu z določili
3. Splošna varnostna navodila
4. Posebna varnostna navodila
5. Legenda
6. Razpakiranje, montaža, namestitvev in transport
7. Pregled naprave
8. Pred uporabo
9. Delovanje / uporaba kot zajeralna žaga
9. Delovanje / uporaba kot mizna žaga
10. Vzdrževanje in nega
11. Napotki in namigi
12. Dodatna oprema
13. Servisiranje
14. Zaščita okolja
15. Težave
16. Tehnični podatki

S polno odgovornostjo izjavljamo: Ta kombinirana žaga, označena s tipom in serijsko številko \*1), ustrezajo vsem zadevnim določbam smernic \*2) in standardov \*3). Poročilo o preizkusu \*4), izdano od testnega laboratorija \*5) Direktor razvoja in raziskav \*6), Tehnična dokumentacija - glej stran 4.

## 2. Uporaba v skladu z določili

Stroj je primeren za žaganje prečnih rezov, nagnjenih rezov, zajeralnih rezov in dvojnih zajeralnih rezov

Obdelovati je dopustno samo tovrstne materiale, ki so primerni za ustrezni žagin list (dopustni žagini listi so navedeni v poglavju 13. Dodatna oprema.

Upoštevati je treba dovoljene dimenzije obdelovancev (glejte poglavje 17.. Tehnični podatki)

Obdelovancev z okroglimi ali nepravilnimi preseki (kot je npr. les za kurjavo) ni dovoljeno žagati, ker jih med žaganjem ni mogoče varno držati. Pri žaganju visokih robov pri ploskih obdelovancih je treba uporabiti primerno pomožno omejevalo za varno vodenje

Ne uporabljajte stroja za rezanje rež / vložkov (utor, ki se konča z obdelovancem).

Ne uporabljajte stroja za zarezne ali utore.

Vsaka drugačna uporaba ni pravilna. Zaradi nepravilne uporabe, sprememb na napravi ali uporabe delov, ki jih proizvajalec ni odobril in preveril, lahko pride do nepredvidljive škode!

Kjer je to primerno, upoštevati zakonske direktive ali predpise za preprečevanje nesreč.

## 3. Splošna varnostna navodila



Besedila, označena s tem simbolom, upoštevajte, da zagotoviteljno varnost in varnost svojega električnega orodja.

**POZOR!** Pri uporabi električnih orodij vedno upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, da zmanjšate tveganje požara, električnega udara in telesnih poškodb, vključno z naslednjimi.

Preden začnete uporabiti ta izdelek, preberite vsa ta navodila in shranite ta navodila.



**OPOZORILO** – Skrbno in v celoti preberite ta navodila saj zmanjšate možnost poškodb.

Vso dokumentacijo in navodila v primeru prodaje stroja priložite novemu uporabniku!

### Posebna varnostna navodila



**Preberite vsa opozorila in navodila.** Neupoštevanje navodil in pravil lahko

prilpeli do električnega udara, požara ali/in resnih poškodb.

**Shranite ta varnostna navodila za kasnejšo uporabo.**

### 3.1 Varnost na delovnem mestu

a) **Poskrbite, da bo delovno področje čisto dobro osvetljeno.** Razmetan in temačen prostor kliče po nesreči.

b) **Ne uporabljajte stroja v bližini vnetljivih tekočin ali plinov zaradi možnosti iskrejenja.** Električni stroji ustvarjajo iskre, zato lahko pride do vžiga prahu ali hlapov

c) **Ne dovolite približevanja opazovalcem in otrokom stroju med obratovanjem.** Lahko vas zmotijo pri delu in ogrozijo sebe, vas ali stroj. Ne dovolite, da se električno orodje ali kabel dotikajo drugih ljudi, zlasti otrok.

### 3.2 Električna varnost

a) **Vtičnik se mora prilegati omrežni vtičnici. Ne modificirajte njih. Ne uporabljajte vmesnih vtičnic za ozemljitve strojev.** Varni vtiči in vtičnice bodo zmanjšali možnost električnega udara.

b) **Ko delate z električnimi stroji se izogibajte dotikov z ozemljenimi deli kot so vodne pipe, radiatorje, štedilnike, hladilnike.** Obstaja velik riziko električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.

c) **Ne izpostavljajte stroja dežju ali vlagi.** Ne uporabljajte orodja na mokrih ali vlažnih lokacijah saj s tem povečujete nevarnost električnega udara.

d) **Ne zlorablajte kabla stroja. Električni kabel ni namenjen vleki, nošnji ali vezanju. Ne izpostavljajte el. kabel vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočih delov.** Poškodovan ali izrabljen kabel poveča možnost električnega udara

e) **Ko delate s strojem zunaj, uporabite podaljške, namenjene delu zunaj.** Uporaba zunanjih el. podaljškov zmanjša nevarnost el. udara.

f) **ČE je delo v vlažnem okolju neizbečno, uporabite RCD zaščitno varovalko.** Uporaba diferencialno tokovnega varovanja (RCD) zmanjša nevarnost el. udara.

### 3.3 Osebna varnost

a) **Zavzemite pravilno držo in ravnotežje med delom. Glejte kaj delate. Uporabljajte zdravo pamet. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali se ne koncentrirate ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti lahko povzroči poškodbo!

b) **Uporabljajte zaščitna delovna sredstva. Vedno si nadenite očala** Zaščitna sredstva kot so zaščitna maska za dihala, ne-drseča obutev, zaščitna pokrivala, delovna obleka dobo zmanjšali možnost poškodb.

c) **Preprečite nenamenski vklop. Prepričajte se, da je stroj izklopljen, preden ga priključite na električno omrežje, ga dvignite ali ga nosite.** Pri nošnji orodja lahko hitro s prstom dotaknete prožilo in povzročite poškodbo.

d) **Odstranite ključke ali napenjale pred vklopom stroja.** Karkoli od vpenjal lahko ob vključitvi poleti po prostoru in povzroči poškodbo.

e) **Ne pretiravajte. Bodite pravilno postavljeni in stabilni med delom.** To omogoča boljši nadzor električnega orodja v nepričakovanih situacijah.

f) **Pravilna obleka Ne nosite ohlapnih oblačil ali visečega nakita. Lase in obleko imejte stran od vrtečih se delov.** Preprečite, da se vam nebi kaj zapletlo v vrteče se dele.

g) **Če je pripravam namenjena za priklop odsesavanja in zbiranja prahu, poskrbite, da je naprava pravilno spojena.** Uporabite odsesovalno napravo, da zmanjšate izpostavljenost prahu.

h) **Ne pustite, da izkušnje pridobljene pri pogosti uporabi vam omogočajo, da postanete samozavestni in prezrete načela varnosti.** Malomaren ukrep lahko povzroči hude poškodbe v delčku sekunde.

### 3.4 Uporaba in nega stroja

a) **Ne preobremenjujte strojev. Uporabljajte primeren stroj delo. Uporabljajte primeren stroj. Ne uporabljajte električnega orodja za namene, za katere ni oblikovan.** Za težka dela ne uporabljajte strojev z majhno močjo. Z pravim strojem boste delo opravili boljše, hitreje in varnejše, če je stroj namenjen takemu delu.

b) **Ne vklopite stroja če je vklopni gumb ne ostane na položaju vklopljeno/izklopljeno.** Noben stroj ne more biti pod nadzorom, če stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno in ga je potrebno popraviti.

c) **Izvlcite vtičnik iz vtičnice in / ali baterije iz orodja, preden posegajte, zamenjate dodatno opremo ali shranite orodje.** Tako zmanjšamo možnost poškodb ob nenamenskem vklopu stroja.

d) **Ne uporabljajte električno orodje hranite izven dosega otrok. Shranjujte električno orodje na suhem, dvignjenem ali zaprtem mestu izven dosega otrok. Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z napravo aliniso prebrale teh navodil.** Stroji so lahko v rokah nepoučenih oseb nevarno orodje.

e) **Skrbno vzdržujte stroj in pribor. Preverite morebitne okvare ali lome na vseh vitalnih in premikajočih delih, ki lahko vplivajo na delovanje stroja. Obrabljene in poškodovane dele zamenjajte oz. pošljite stroj v usposobljeno servisno delavnico. Upoštevajte navodila za mazanje in zamenjavo orodja.** Veliko nesreč je posledica slebega vzdrževanja stroja.

f) **Imejte rezilne površine ostre in čiste.** Pravilno vzdrževana in servisirana oprema olajša delo in omogoča boljšo kontrolo nad strojem.

g) **Električno orodje, dodatke, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnosti, ki jih je treba izvesti.** Uporaba stroja izven predpisanega namena in uporaba nenamenske dodatne opreme lahko resno ogrozi osebno varnost.

h) **Ročaji in prijemne površine naj bodo čiste, brez olj ali masti.** Spolzki ročaji in površine ročajev ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

### 3.5 Servis

a) **Električno orodje naj vam popravlja samo kvalificirano osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako bo zagotovljeno varno delo z pravilno vzdrževanim strojem.

## 4. Posebna varnostna navodila

a) **Zajeralna in mizna krožna žaga je namenjena za rezanje lesa ali podobnih izdelkov, ne morejo se uporabljati za rezanje jeklenih materialov, kot so palice, profili, vijaki itd.** Odrezki lahko zagostijo spodnjo zaščito. Rezne iskre zažgejo spodnji zaščitni pokrov, vrivno ploščo in druge plastične dele.

b) **Ko uporabljate kot zajeralno žago pritrđite obdelovavec s spono.. Ne uporabljajte žago za žaganje kosov, ki so manjši kot spona.** Če je vaša roka nepribližno žaginemu listu, obstaja povečana nevarnost poškodbe zaradi stika z žaginim listom.

c) **Ko se uporablja zajeralno žago: obdelovavec mora biti nepremičen in tesno vpet. Obdelovanca ne potisnite v žagin list in nikoli ne žagajte "prostoročno".** Nepritrđene ali premikajoče se obdelavence lahko izvzre z visoko hitrostjo, kar lahko vodi do poškodb.

d) **Nikoli ne prekrđajte roke nad predvideno linijo rezanja spredaj ali za žaginim listom.** Če obdelovavec podprete s "prekrđanimi rokami", t. j. da obdelovavec pridrđite desno poleg žaginega lista z levo roko ali obratno, je to lahko zelo nevarno.

e) **Kadar uporabljate kot zajeralno žago: Ne zgrabite lista žage za omejevalom. Med roko in vrtečim se žaginim listom naj bo varnostna razdalja vsaj 100 mm (velja za obe strani žaginega lista, npr. Pri odstranjevanju odrezkov).** Bližine vrtečega se žaginega lista

vaši roki morda ni mogoče zaznati in se lahko hudo poškodujete.

f) **Ko se uporablja kot zajeralna žaga:** Preverite obdelovanec pred rezanjem. Če je obdelovanec zviti ali upognjen, ga vpnite tako, da bo navzven zvita stran prislonjena k prislonu. Če je obdelovanec zviti ali upognjen, ga vpnite tako, da bo navzven zvita stran prislonjena k prislonu. Zviti ali upognjeni obdelovanci se lahko zvijejo ali podaljšajo in pri žaganju se lahko vrteči se žagin list zaradi tega zagodzi. V obdelovancu ne sme biti žebeljev ali tujkov.

g) **Ne uporabljajte žage, dokler se z mize ne odstrani vseh orodij, ostankov lesa itd., razen obdelovanca.** Majhne odpadke, nepritrjene kose lesa ali druge predmete, ki pridejo v stik z vrtečim se listom, lahko pri visoki hitrosti odvrže.

**h) Žagajte le en obdelovanec naenkrat.** Večkratno zloženih obdelovancev ni mogoče primerno vpeti ali pridržati in lahko pri žaganju povzročijo, da se list zagodzi ali zdrsne.

i) **Pred uporabo zagotovite, da stroj stoji na ravni, trdni delovni površini.** Ravna in trdna delovna površina zmanjšuje tveganje, da bi stroj postal nestabilen.

j) **Ko se uporablja kot zajeralna žaga: Načrtuj svoje delo.** Pri vsaki spremembi naklona žaginega lista ali zajeralnega kota pazite, da je nastavljeni prislon pravilno nastavljen in je obdelovanec podprt, ne da bi se dotikal žiga ali zaščitnega pokrova. Brez da vključite stroj ali brez obdelovanca na mizi je treba izvesti simulacijo popolnega reza žaginega lista, da zagotovite, da ne prihaja do motenj ali nevarnosti zarez a v prislon.

k) **Zagotovite ustrezno podporo, kot so podaljški mize, stojala za žage itd. za obdelovance, ki so širši ali daljši od mize.** Obdelovanci, ki so daljši ali širši od mize stroja, se lahko obrnejo, če niso trdno podprti. Če je odrezan kos lesa ali konice obdelovanca, lahko dvigne zaščitni pokrov ali se ne vrtil proč od lista žage.

l) **Ne uporabljajte druge osebe kot nadomestek za razširitev mize ali kot dodatno podporo.** Nestabilna podpora obdelovanca lahko povzroči zagrabitve lista žage. Obdelovanec se lahko med rezanjem premakne tako, da vleče vas in pomočnika predenje.

m) **Odrezan kos ne sme biti zataknen ali pritisnjen na kakršen koli način proti vrtečemu se žaginemu listu.** Če je malo prostora kot npr. pri uporabi dolžinskih prislonov, se lahkoodrezani kos zagodzi v list in ga močno odbije.

n) **Pustite, da rezilo doseže polno hitrost, preden začnete žagati.** Tako zmanjšate tveganje, da bi obdelovanec odbilo.

o) **Če se obdelovanec zatakne ali rezilo blokira, napravo izklopite. Če se obdelovanec zagodzi ali se list zablokira, izključite zajeralno čelilno žago. Počakajte, da se vsi premični deli zaustavijo, izvlcite omrežni vtič in/ali odstranite akumulator. Nato odstranite zagozden material. Nato odstranite zagozden material.** Če kljub takšnemu blokiranju nadaljujete z žaganjem, lahko pride do izgube nadzora ali poškodbe stroja.

#### 4.1 Dodatna varnostna navodila

– Ta navodila za uporabo so namenjena osebam z osnovnim tehničnim znanjem pri ravnanju z napravo, kot je tukaj opisana. Če nimate izkušenj s tovrstnimi napravami, morate najprej za pomoč prositi izkušene osebe.

– Za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti.

Informacije v teh navodilih za uporabo so označene kot sledi:



**Nevarnost!**  
Opozorilo pred telesno poškodbo ali okoljsko škodo.



**Nevarnost električnega udara**  
Opozorilo pred telesnimi poškodbami ali okoljsko škodo.



**Nevarnost zagrabitve-vpotega!**  
Opozorilo pred telesno poškodbo zaradi zagrabitve telesnih delov ali oblačil vrtečega lista žage.



**Pozor!**  
Opozorilo pred materialno škodo.



**Opomba:**  
Dopolnilne informacije.

- Upoštevajte posebna varnostna navodila v posameznih poglavjih.
- Po potrebi upoštevajte zakonske smernice ali predpise za preprečevanje nesreč.



#### **Splošna nevarnost!**

- Upoštevajte vplive okolice.
- Prostor kjer stojite naj bo čist, brez odrezkov in žaganja.
- Pri daljših obdelovancih uporabljajte ustrezne podlage.
- Ta stroj lahko zaženejo in uporabljajo samo osebe, ki so seznanjene s tovrstnimi stroji in se zavedajo nevarnosti pri ravnanju z napravo. Osebe, mlajše od 18 let, lahko napravo uporabljajo samo v sklopu poklicne izobrazbe pod nadzorom inštruktorja.
- Zavarujte nevarno območje pred dostopom nepooblaščenih oseb, zlasti otrok. Nepooblaščenim osebam, predvsem otrokom, ne dovolite na območjenearnosti.
- Preprečite pregrevanje žaginih listov.
- Pri žaganju plastike preprečite taljenje plastike.



#### **Nevarnost zaradi elektrike!**

- Ne izpostavite stroja dežju! Ne delajte s strojem v vlažnem ali mokrem okolju. Preprečite stik telesa z ozemljitvijo ali ozemljenimi predmeti, kot so radiatorji, cevi, štedilniki, hladilniki, ko uporabljate ta stroj.
- Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni namenjen.



#### **Nevarnost telesnih poškodb in zmečkanin zaradi premikajočih se delov!**

- Naprave ne uporabljajte brez montiranih zaščitnih naprav.
- Vedno ohranjajte zadostno razdaljo do žaginega lista. Če je treba, uporabljajte ustrezno pomoč pri dovajanju. Med obratovanjem ohranjajte zadostno razdaljo do gnanih delov.
- Počakajte, da se žagin list zaustavi, preden iz delovnega območja odstranite odrezane kose obdelovanca, ostanke lesa itd.
- Žagajte samo obdelovance s takšnimi dimenzijami, ki omogočajo varnostabilnost med žaganjem.
- Za pridržanje obdelovanca uporabljajte vpenjalne naprave ali primež. Tako je zagotovljeno varnejše držanje kot z roko.
- Iztekajočega žaginega lista ne zavirajte s stranskim pritiskom nanj.
- Izvlcite vtič iz omrežja pred vsakim posegom v stroj.
- Izklopite stroj, ko ga ne uporabljate. Pred vsako nastavitvijo, servisiranjem ali popravilom izvlcite električni vtič.
- Ob vklopu (npr. po vzdrževalnih delih) se prepričajte, ali je iz naprave odstranjeno vse montažno orodje in ni več zrahljanih delov.



#### **Nevarnost rezanja, tudi z rezalnim orodjem v mirovanju!**

- Pri menjavi rezalnega orodja uporabljajte rokavice.
- Skladiščite liste žage tako, da se ne nore nihče na njih poškodovati



#### **Ko se uporablja kot zajeralna žaga. Nevarnost zaradi povratnega sunka žagine glave (žagin list se lahko zaplete v**

#### **obdelovanec in žagina glava nenadoma udari navzgor)!**

- Preverite, da je list žage primeren za žaganje izbranega materiala.
- Držite ročaj žage (9) možno. V trenutku, ko se žagin list potopi v obdelovanca, je nevarnost povratnega udarca še posebej visoka.
- Tanke obdelovance ali obdelovance s tankimi stenami žagajte samo z žaginimi listi s finimi zobmi.
- Vedno uporabljajte ostre žagine liste. Tope žagine liste takoj zamenjajte. Če se top žagin list zagodzi v površino obdelovanca, obstaja povečana nevarnost povratnega udarca.
- Obdelovancev ne zagozdite.
- V dvomih preglejte, ali so v obdelovancu tujki (npr. žebelji ali vijaki).
- Nikoli ne žagajte več obdelovancev hkrati, tudi ne snopov, sestavljenih iz več posameznih kosov. Obstaja nevarnost nesreče, če žagni list nekontrolirano zagrabi posamezne kose.
- Odstranite majhne izrezke, ostanke itd. Iz delovnega območja - pri tem mora biti žagin list popolnoma ustavljen.



#### **Ko se uporablja kot mizna krožna žage Nevarnost povratnega udarca (obdelovanec se ujame z žaganim listom in ga vrže na upravljalca):**

- Ko uporabljate kot mizno žago, delajte samo z pravilno nastavljenim razpornim klinom. Preverite, ali je razdalja do lista žage med 3 in 8 mm. Po potrebi nastavite klin pred uporabo
- Razporni klin in žagin list se morata ujemati: Razporni klin mora biti tanjši od zarez a, vendar debelejši od telesa žaginega lista.
- Prepričajte se da je list žage primeren za obdelani material.
- Tanke obdelovance ali obdelovance s tankimi stenami žagajte samo z žaginimi listi s finimi zobmi.
- Vedno uporabljajte ostre žagine liste. Tope žagine liste takoj zamenjajte. Če se top žagin list zagodzi v površino obdelovanca, obstaja povečana nevarnost povratnega udarca.
- Obdelovancev ne zagozdite.
- V dvomih preglejte, ali so v obdelovancu tujki (npr. žebelji ali vijaki).
- Žagajte samo obdelovance s takšnimi dimenzijami, ki omogočajo varno stabilnost med žaganjem.
- Nikoli ne žagajte več obdelovancev hkrati, tudi ne snopov, sestavljenih iz več posameznih kosov. Obstaja nevarnost nesreče, če žagni list nekontrolirano zagrabi posamezne kose.
- Odstranite majhne odrezke, ostanke itd. Iz delovnega območja - pri tem mora biti žagin list popolnoma zaustavljen.



#### **Nevarnost vpotega!**

- Pazite, da vrtljivi deli med obratovanjem ne bodo zagrabil in povlekli delov telesa ali oblačil **ne nosite** kravate **ne nosite** rokavic **ne nosite** oblačil s širokimi rokavi; če imate daljše lase, obvezno uporabite mrežico za lase.
- Nikoli ne žagajte obdelovancev, ki vsebujejo naslednje materiale: vrvi, vrvice, trakove, kable, žice.



#### **Nevarnost zaradi nezadostne osebne zaščitne opreme!**

- Nadenite si zaščito za hrup.
- Nosite zaščitna očala.
- Nosite zaščitno masko za prah.
- Nosite primerno delovno obleko.
- Pri delu na uporabljajte obutev z nedrsečim podplatom.
- Pri ravnanju z žaginimi listi in grobimi obdelovanci nosite rokavice. Žagine liste prenašajte v zbiralnikih.

**Nevarnost vdihavanja lesnega prahu!**

- Delajte samo z napravo za odsesavanje. Enota za odsesavanje mora ustrezati vrednostim, navedenim v poglavju 17..

**Zmanjšajte izpostavljenost prahu:**

- Delci, ki nastanejo pri delu s tem strojem, lahko vsebujejo snovi, ki lahko povzročijo raka, alergične reakcije, bolezni dihalnih poti, napake pri rojstvu ali drugače negativno vplivajo na razmnoževanje. Nekateri primeri takšnih snovi so svinec (v barvi, ki vsebuje svinec), dodatki, ki se uporabljajo za obdelavo lesa (kromati, sredstva za zaščito lesa), nekatere vrste lesa (npr. hrastov ali bukov prah).
- Tveganje je odvisno od tega, kako dolgo je uporabnik ali oseba v bližini izpostavljeni obremenitvi.
- Ne dovolite vstopa prahu v telo.
- Zmanjšajte izpostavljenost tem substancam: Poskrbite za dobro prezračevanje, uporabljajte primerno zaščitno opremo, kot so zaščitne maske s filtri za mikroskopski prah.
- Upoštevajte veljavno zakonodajo in predpise glede varnosti pri delu, odstranjevanje nevarnih odpadnih materialov in obremenitev ter izpostavljenosti zaposlenih.
- Zbirajte prah na viru, izognite se spuščanju ga v okoljski prostor.
- Uporabljajte priložen zbirnik prahu in primerno odreševalno napravo. V tem primeru bodo delci vstopili v ozračje nekontrolirano.
- Zmanjšajte izpostavljenost prahu z naslednjimi ukrepi:
  - Ne bodite direktno izpostavljeni zračnemu curku ali ga usmerjati na druge osebe.
  - Kjerkoli je to mogoče, uporabljajte odsesalne sisteme.
  - Delovišče naj bo dobro prezračevano in ga redno posesajte s primernim sesalnikom.
  - Posesajte ali operite delovno obleko, ne jo izpihavati.

**Nevarnost zaradi spreminjanja stroja ali uporabe delov, ki niso testirani in odobreni s strani proizvajalca opreme!**

- Napravo montirajte natanko v skladu s temi navodili.
- Uporabljajte samo dele, ki jih je odobril proizvajalec. To velja predvsem za:
  - Listi žage (za naročniške številke poglavje 13. Dodatna oprema)
  - varnostne naprave
  - Laser
  - Luč za osvetlitev
- Delov ne spreminjajte.
- Pazite, da je število vrtljajev na žaginem listu najmanj tako visoko, kot število vrtljajev, navedeno na žagi!

**Nevarnost zaradi poškodbe orodja!**

- Pred vsako uporabo preverite orodje za morebitne poškodbe: pred uporabo orodja je treba preveriti, ali so vse varnostne naprave, zaščitna varovala ali so poškodovani in da so pravilno nastavljeni. Preverite, ali so gibljivi deli v brezhibnem stanju in ne zagozdeni in preverite, ali so poškodovani. Vsi deli morajo biti pravilno montirani in izpolnjevati vse pogoje, da je zagotovljeno brezhibno obratovanje naprave.
- Ne uporabljati poškodovanih ali deformiranih žaginih listov.
- Napravo in dodatno opremo skrbno vzdržujte. Upoštevajte navodila za vzdrževanje.
- Poškodovano zaščitno opremo in dele je treba popraviti ali zamenjati v pooblaščenih delavnicah. Poškodovana stikala naj zamenja servisna služba. Ne uporabljajte stroja, če stikalo za vklop ne deluje.
- Ročaje ohranjajte suhe ter brez olja in masti.

**Nevarnost poškodbe zaradi hrupa!**

- Nadenite si zaščito za hrup.
- Prepričajte se, da razporni klin ni ukrivljen. Zvit razporni klin bo potisnil obdelovanec ob stran žaginega lista, kar povzroča hrup.

**Nevarnost blokade obdelovanca in delov!**

Če pride do blokade:

- izklopite stroj,
- izvlecite omrežni vtič,
- nadenite si rokavice,
- Blokado odstranite s primernim orodjem.

**4.2 Simboli na stroju**

Preberite navodila za uporabo.



Ne segajte v vrteči se žagin list.



Nadenite si zaščito za oči in sluh.



Naprave ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.



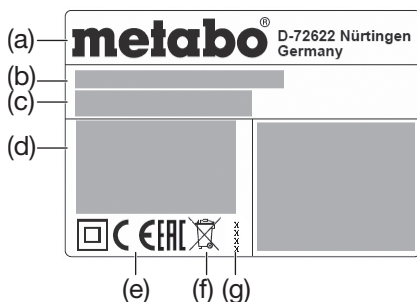
LASER 2 Lasersko sevanje - ne glejte v žarek.

LASER RAZREDA 2



Ne usmerjajte svetlobnega snopa v oči ljudi ali živali.

Podatki na nazivni ploščici:



- Proizvajalec
- Serijska številka
- Oznaka naprave
- Podatki o motorju (glejte tudi tehnične podatke)
- CE oznaka – Ta stroj popolnoma odgovarja EU direktivam navedenih na izjavi o skladnosti.
- Recycling oznaka – Stroj se lahko reciklira pri proizvajalcu.
- Leto izdelave
- Dovoljene dimenzije lista žage.

**5. Legenda**

Glej stran 2-3.

- Príklop za odsesovanje
- Vrečka za žagovino
- Zapora vrečke za žagovino
- Imbus ključ / prostor za shranjevanje imbus ključa
- Razporni klin
- Zaščita lista žage
- Masa
- Varnostna blokada
- Ročaj žage
- Gumb za izklop
- Gumb za vklop
- Zaščita
- Zgornja miza
- Blokirni gumb za list žage.
- Vijak za nastavitev (za nastavitev zgornje mize)
- Stikalo za laser

- Stikalo za osvetlitev
- Transportna blokada (zatič)
- Transportna blokada (kljuka)
- Držalo kabla
- Luč za osvetlitev
- Spona
- Nastavljivo vodilo
- Vijak nastavljiv (za vodilo)
- izstopna točka laserja
- Zložljiva zaščita lista
- Vzporedno vodilo / masa (na obeh straneh)
- Vzdolžno vodilo (zložljivo)
- Podaljšek mize
- Blokirni vijak podaljška mize
- Varnostna zaponka za položaje vrtljive mize
- Blokirni ročaj (vrtljive mize)
- Vložek mize
- Vrtljiva miza
- Miza
- Transportne točice
- Vijaki na vodilnih letvah podaljška mize
- Skala nastavite kota
- Blokirna ročica za nastavitev kota
- Gumb za zaklepanje (za povečanje nagibnega kota za +/- 2 °)
- Potisna palica
- Držalo potisne letve
- Držalo obdelovanca: zadnja izvrtina
- Držalo obdelovanca: prednja izvrtina
- Vperjalni zatič s podložko
- Zunanja podložka
- List žage
- Pušica smeri vrtenja na pokrovu lista žage
- Notranja podložka
- Gred lista žage
- Nastavitev omejevanja obdelovanca: Imbus ključ
- Žaganje ukrivljene deske

**6. Razpakiranje, montaža, postavitve in transport****6.1 Razpakiranje**

**Pozor!**

Ne transportirajte žage za zaščitne elemente Ne nosite žage za ročaj žage. (9) Pri transportu, držite jo na obeh straneh pod spodnjo mizo.

Iz škatle izvlecite žago s pomočnikom.

**6.2 Montaža razširitev mize (29)**

- Odstranite razširitev mize desno in levo iz transportne embalaže.
- Odstranite vijake (37) vodilnih tirnic podaljškov levo in desno.
- Vodilne tirnice razširitev mize popolnoma potisnite v odprtine. Vstavite razširitev mize z vodilom za zložljivo dolžino (28) na desni strani.
- Žago dvignite na sprednje noge, jo previdno obrnite nazaj in jo spustite, da ne bo padla.
- Privijte vijake (37) na letvah.
- Vzemite sprednje noge naprave, jo previdno obrnite naprej in spustite.
- Nastavite želeno širino mize in zaklenite razširitev širine mize z vijaki za zaklepanje (30).

**6.3 Pritrditev stranskega ročaja**

Stroj je dostavljen z opozorilno tablo za laser v nemščini. Pred prvo uporabo jo prelepite z nalepko za opozorilno tablo za laser v vašem jeziku.

**6.4 Postavitve**

Za varno delo je treba napravo pritrditi na stabilno podlago.

– Podpora je lahko bodisi trdno nameščena delovna plošča ali delovna miza.

– Naprava mora varno stati tudi pri obdelavi večjih obdelovancev.

– Pred vsakim postopkom rezanja zagotovite, da stroj stoji varno.

– Dolge obdelovance je treba dodatno podpreti z dodatno opremo.

**Opomba:**

Za mobilno uporabo je mogoče napravo privijačite na ploščo iz vezanega lesa ali na mizarstvo ploščo (500 mm x 500 mm, debelo najmanj 19 mm). Pri uporabi je treba ploščo pritrditi na delovno klop s primežem.

1. Pritrdite žago na podlogo z vijaki.
2. Odstranite transportno blokado (19)
3. Sprostite transportno blokado (18) Pritisnite glavo žage z ročajem (9) navzdol in držite. Izvlecite transportno blokado (18).
4. Žagino glavo počasi dvignite.

**6.5 Transport****Pozor!**

Žage ne transportirajte na varnostnih napravah. Ne nosite žage za ročaj (9) Pri transportu mora biti list žage pokrit z zaščito. (6)

**Nevarnost!**

Izklopite stroj, izvlecite vtič, počakajte da se stroj popolnoma zaustavi.

1. Zavrtite vrtljivo mizo v položaj 0°, privijte ročico za zaklepanje (22) za vrtljivo ploščo (glej poglavje 7.5).
2. Nastavite kot vrtljive ročice na navpično pri 0°, zategnite blokirni vzvod (39) za nastavev kota (glej poglavje 7.4).
3. Če je glava žage dvignjena, postavite stransko zaščito (12) z leve strani na vložek mize (33) in potisnite navzdol. Preverite, ali se dobro prilega.
4. Pritisnite varnostno blokado (8) in spustite glavo žage na ročaj žage (9) do konca navzdol
5. Zapnite transportno blokado (19)
6. Potisnite transportno blokado (18) vse do konca.
7. Odvijte vijake za zaklepanje (30), potisnite podaljške mize (29) do konca in zaklenite z vijaki za zaklepanje (30).
8. Dvignite in nosite stroj na obeh straneh z ročaji za nošenje (36).

**7. Pregled naprave****7.1 Vklonno stikalo žage**

Vklonite motor s pritiskom na gumb "ON" (11) Izklopite motor s pritiskom na gumb "OFF" (10)

**7.2 Stikalo za vklop/izklop osvetlitev (17)**

Ko jo uporabljate kot zajeralno žago.

Stikalo za vklop/izklop osvetlitve rezalnega območja.

**Nevarnost!**

Ne usmerjajte svetlobnega snopa v oči ljudi ali živali.

**7.3 Stikalo za vklop/izklop laserja (16)**

(Ko jo uporabljate kot zajeralno žago)

Vklonite in izklopite rezalni laser.

Laser označuje črto na levi strani žaginega reza. Vselej izvedite poskusni rez, da se seznanite s postavitvijo.

**Nevarnost!**

LASERSKI ŽAREK  
NE GLEDATI V LASERSKI ŽAREK  
LASER RAZREDA 2  
EN 60825-1:2014  
P<1mW, 650nm

**7.4 Nastavev naklona**

(Ko jo uporabljate kot zajeralno žago)

Po odvijanju blokirnega vzvoda (39) se lahko žaga brezstopenjsko nagiba med 0° in 45° levo od navpičnega položaja. (38).

Pritisnite blokirni gumb (40) med postopkom nastavitve, da nastavite tudi kote do 47° levo od navpičnice / do 2° desno od navpičnice.

**Nevarnost!**

Da se kot nagiba ne spremeni pri rezanju, je treba zategniti blokirni vzvod (39) vrtljive roke.

**7.5 Vrtljiva miza**

(Ko delate z zajeralno žago)

Po sprostitvi ročice (32) in aktiviranju varnostne zaponke (31) lahko vrtljivo mizo obrnete za 52° v levo ali za 52° v desno za rezanje. Na ta način se nastavi rezalni kot na podporni rob obdelovanca.

Če je varnostna zaponka (31) dvignjena, se vrtljiva miza zaskoči pod kotom 0°, 15°, 22,5°, 31,6° in 45°. Če je varnostna zasločka (31) je potisnjena navzdol, je zaskočna funkcija deaktivirana.

**Nevarnost!**

Da se zajeralni kot med žaganjem ne more spremeniti, je treba fiksno ročico (32) vrtljive mize (tudi na zaskočnih položajih!) zategniti.

**7.6 Masa**

(Ko delate z zajeralno žago)

Vzporedno vodilo / masa (27) podpira obdelovanec na obeh straneh žage.

Vzporedno vodilo / masa (27) preprečuje, da se obdelovanec premakne med postopkom rezanja. Prilson obdelovanca mora biti med obratovanjem stalno montiran.

Nastavljivo vodilo (23) na paralelnem vodilu / masi je treba premakniti za poševne reze, potem ko se sprost nastavitveni vijak (24).

Prepričajte se, da je nastavljivo omejevalo (23) pravilno nastavljeno in da je obdelovanec čim bolj podprt, ne da bi se dotaknili rezila ali zaščitnega ščitnika rezila. Zaklepanje nastavitvenega vijaka (24)

**7.7 Masa**

(Ko uporabljate mizno krožno žago)

Masa za vzporedno žaganje (7) je namenjena za mizo krožne žage (13). Blokirni vijak mora gledati naprej. Masa se lahko odstrani in zamenja, ko je blokirni vijak sproščen.

**7.8 Miza krožne žage**

(Ko uporabljate mizno krožno žago)

Višina mize (13) se lahko nastavi, da se spremeni globina žaganja.

**8. Pred uporabo****8.1 Priklopite zbiralnik žagovine / odsesovalno napravo.****Nevarnost!**

Nekatere vrste lesa (npr. hrastov, bukov in jesenov les) lahko pri vdihavanju povzročijo raka.

- Uporabite samo primerno odsesovanje ali priklopite zbiralnik žagovine.
- Dodatno uporabljajte še protiprašno masko, ker vseh vrst prahu ni mogoče prestreči oz. jih posesati.
- Redno praznite zbiralnik žagovine. Nadenite si masko, ko praznite zbiralnik žagovine.

Če delate z dobavljenim zbiralnikom žagovine.

- Natakните zbiralnik žagovine (2) na nastavek za odsesavanje (1) Zapora zbiralnika (3) mora biti zaprta.

Če priklopite stroj na odsesavanje.

- Uporabite primerni vmesnik za priklop na nastavek za odsesavanje glej poglavje 13. "dodatna oprema"
- Poskrbite, da naprava za odsesavanje prahu izpolnjuje zahteve, navedene v poglavju 17. "Tehnični podatki".
- Upoštevajte tudi navodila za uporabo naprave za odsesovanje ostrižkov!

**8.2 Montaža vpenjalne naprave za obdelovance**

(Ko uporabljate zajeralno žago)

Vpenjalno napravo za obdelovance (22) je mogoče montirati nadveh položajih:

- **Zaširoke kose:**  
Vpenjalno napravo za obdelovance potisnite v zadnjo izvrtino (43) mize
- **Zaozkekose:**  
Vpenjalno napravo za obdelovance potisnite v zadnjo izvrtino (44) mize.

**8.3 Priklop električnega stroja****Nevarnost! Visoka napetost**

Stroj uporabljajte samo na viru energije, ki izpolnjuje naslednje zahteve (glejte tudi poglavje 17. "Tehnični podatki"):

- Omrežna napetost in frekvenca se morata ujemati s podatki, navedenimi na nazivni plošči.
- Zavarovanje s FI-stikalom pri okvarnem toku 30 mA.
- vtičnice so nameščene v skladu s predpisi in testirane;
- Električni kabel položite tako, da vas pri delu ne bo motil in ga ni mogoče poškodovati.
- Kot podaljševalni kabel uporabljajte samo gumijasti kabel z zadostnim presekom (3 × 1.5 mm<sup>2</sup>).
- Uporabljajte podaljševalni kabel za zunanjo uporabo. Na prostem uporabljajte samo odobrene in ustrezno označene podaljševalne kable.
- Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je stikalo ob priklopu vtiča v vtičnico izključen.
- Kompresor lahko obratuje le v suhi atmosferi.
- Zaščitite električni kabel pred vročino, agresivnimi tekočinami in ostrimi predmeti
- Ne vlecite za kabel ki iztikate vtič iz omrežja.

**9. Uporaba / kot zajetalna žaga****9.1 Varnostne naprave****Nihajni zaščitni pokrov (26)**

Nihajni zaščitni pokrov ščiti pred nenamernim dotikom žaginega lista in pred letečimi ostružki.

Premična zaščita lista se mora vedno samodejno vrniti v začetni položaj: če je glava žage dvignjena, mora biti list žage pokrit v celoti

**Varnostni zapah (8)**

Nihajni zaščitni pokrov je mogoče odpreti samo in žago spustiti samo, če je aktiviran varnostni zapah.

**Prilson obdelovanca/masa (27)**

Vzporedno vodilo / masa (27) podpira obdelovanec na obeh straneh žage.

Vzporedno vodilo / masa (27) preprečuje premik obdelovanca med rezanjem. Prilson obdelovanca mora biti med obratovanjem stalno montiran.

Premično omejevalo (23) na paralelnem vodilu / masi mora biti premaknjen za poševne reze, potem ko se odvijte vijak (24).

Prepričajte se, da je omejevalo (23) pravilno nastavljeno in da je obdelovanec podprt čim bolj, brez dotikanja rezila ali ščitnika. Zaklepanje nastavitvenega vijaka (24)

**9.2 Nastavev****Nevarnost!**

Pred nastavljanjem izklopite stroj, izvlecite vtič in počakajte, da se zaustavi.

**Nevarnost zloma!**

Ko nastavljate višino mize (13), ne segajte v področje med mizo in glavo žage.

**Nevarnost!**

Ko se sprost blokirni vijak (15) mize (13) lahko nenadno skoči. Pridržite mizo z eno roko



1. Odvijte oba blokirna vijaka (15). Zgornja miza (13) je potisnjena s silo vzmeti v najvišji položaj. Privijte oba blokirna vijaka (15)
2. Odpnite transportno blokado (19).
3. Sprostite transportno blokado (18): (9) Izvlecite transportno blokado (18).
4. Žagino glavo počasi dvignite.
5. Če je glava žage dvignjena, odstranite stranski del (12) in ga postavite na eno stran.

· Pred delom preglejte varnostne naprave, če so v brezhibnem stanju.

· Pred delom preverite, ali je zgornji del rezila popolnoma zaprt ali pokrit.

· Pri žaganju bodite v pravilnem delovnem položaju:

- spredaj na upravljalni strani;
- frontalno na žago;
- poleg linije žaginega lista.

### **Nevarnost!**

Vedno pritrdite obdelovanec s spono (22). Tako je zagotovljeno varnejše držanje kot z roko.

### **Nevarnost loma!**

Pri nagibanju ali obračanju žagine glave ne prijemajte za tečaje ali pod napravo!

· Pri nagibanju čvrsto držite žagino glavo.

· Uporabljajte pri delu:

- Podpora obdelovanca - za dolge obdelovance, če bi po rezanju padla z mize.
- Zbiralnik žagovine ali odsesavanje.
- Osebna varovalna oprema

· Žagajte samo obdelovance s takšnimi dimenzijami, ki omogočajo varno stabilnost med žaganjem.

· Obdelovanec med žaganjem vedno pritiskajte ob mizo in pazite, da se ne zagozdijo. Žaginega lista ne zavirajte s stranskim pritiskom nanj. Obstaja nevarnost nesreče, če žagin list zablokirate.

## 9.3 Ravni rezi

### Izhodišni položaj:

- Izvlecite transportno blokado (18)
- Žagino glavo dvignite navzgor.
- Vrtljiva miza je v položaju 0 °, ročaj za zaklepanje (32) za vrtljivo ploščo je zategnjen (glej poglavje 7.5).
- Nagib vrtljive roke do navpičnice je 0 °, vzvod za zaklepanje (39) za nagnjen položaj je zategnjen (glej poglavje 7.4).
- Nastavite in zaklenite vodilo (23) (glej poglavje 7.6).

### Žaganje obdelovanca:

1. Potisnite obdelovanec na maso (27) in ga s spono zavarujte (22).
2. Pritisnite ON stikalo (11)
3. Sprostite varnostno blokado (8).
4. Počasi spustite glavo žage za ročaj (9) do dol. Pri žaganju žagino glavo pritiskajte ob obdelovanec le tako močno, da število vrtljajev motorja ne pade preveč.
5. Obdelovanca prežagajte v enem koraku.
6. Počasi dvignite glavo žage na začetni položaj.
7. Pritisnite gumb OFF za izklop (10).

## 9.4 Zajeralni rezi

### Izhodišni položaj:

- Izvlecite transportno blokado (18)
- Žagino glavo dvignite navzgor.
- Nagib vrtljive roke do navpičnice je 0 °, vzvod za zaklepanje (39) za nagnjen položaj je zategnjen (glej poglavje 7.4).
- Nastavite in zaklenite vodilo (23) (glej poglavje 7.6)

### Žaganje obdelovanca:

1. Sprostite blokirni ročaj (32) vrtljive mize in sprostite varnostno ročico (31).

2. Nastavite izbran kot (glej poglavje 7.5).
3. Privijte ročaj (32) na vrtljivi mizi.
4. Prežagajte obdelovanec, kot je opisano v "Ravni rezi".

## 9.5 Nagnjeni rezi

### Izhodišni položaj:

- Izvlecite transportno blokado (18)
- Žagino glavo dvignite navzgor.
- Vrtljiva miza je v položaju 0 °, ročaj (32) za vrtljivo mizo je zategnjen (glej poglavje 7.5).
- Nastavite in zaklenite vodilo (23) (glej poglavje 7.6).

### Žaganje obdelovanca:

1. Sprostite zaklepni vzvod (39) za nastavitev nagiba na zadnji strani žage.
2. Počasi nagnite glavo žage v zelen položaj (glej poglavje 7.4)
3. Zategnite fiksno ročico (39) za nastavitev nagiba.
4. Odrežite obdelovanec, kot je navedeno v "ravni rezi"

## 9.6 Dvojni zajeralni rezi

### **Opomba:**

Dvojni zajeralni rez je kombinacija zajeralnega reza in nagnjenega reza. To pomeni, da se obdelovanec odžaga poševno na zadnji prislonski rob in poševno na zgornjo stran.

### **Nevarnost!**

Pri dvojnem zajeralnem rezu je žagin list zaradi močnega nagiba enostavneje dostopen-to predstavlja povečano nevarnost poškodb. Vedno ohranjajte zadostno razdaljo do žaginega lista!

### Izhodišni položaj:

- Izvlecite transportno blokado (18)
- Žagino glavo dvignite navzgor.
- Vrtljivo mizo fiksirajte na zelenem položaju. (Glej poglavje 7.5).
- Prekucni vzvod nagnite in fiksirajte pod zelenim kotom glede na površino obdelovanca. (Glej poglavje 7.4).
- Nastavite in zaklenite vodilo (23) (glej poglavje 7.6).

### Žaganje obdelovanca:

- Odrežite obdelovanec, kot je navedeno v "ravni rezi"

## 10. Uporaba / mizna krožna žaga

### 10.1 Varnostne naprave

#### Zaščita lista žage

Zaščita lista žage (6) ščiti pred nenamernim dotikom lista žage in proti letečim odrezkom.

Vedno naj bo zaščita lista žage vgrajena med delom

#### Razporni klin

Razporni klin (5) preprečuje obdelovancu stiskanje zob lista žage in meta proti operaterju.

Vedno mora biti razporni klin vgrajen med obratovanjem.

#### Stranska zaščita

Stranska zaščita (12) prepreči nenamerni dotik lista žage.

Stranska zaščita mora biti vedno pravilno vgrajena med obratovanjem. Samo takrat se lahko uporablja mizna žaga.

#### Potisna palica

Potisna palica (41) služi kot podaljšek roke in ščiti pred nenamernim stikom z rezilom.

Vedno uporabljajte potisno palico, če je razdalja med žaginim listom in maso manj kot 120 mm.

Potisno palico je treba voditi pod kotom 20 ° ... 30 ° glede na površino mize žage.

Če je potisna palica poškodovana, jo morate zamenjati.

Odložite palico na držalo (42), ko jo ne uporabljate.

## 10.2 Nastavitve

### **Nevarnost!**

Pred nastavitvami stroj izklopite, izvlecite vtikač iz omrežja in počakajte da se stroja popolnoma zaustavi.

1. Zavrtite vrtljivo mizo v položaj 0 °, privijte ročico (22) za vrtljivo mizo (glej poglavje 7.5).
2. Nastavite kot glave žage na navpičnico pri 0 °, zategnite vzvod (39) za nastavitev kota (glej poglavje 7.4).
3. Če je glava žage dvignjena, postavite stransko zaščito (12) z leve strani na vložek mize (33) in potisnite navzdol. Preverite, da se je pravilno sedlo.
4. Pritisnite varnostno zaporo (8) in spustite glavo žage z ročajem žage (9) do konca.
5. Zatakните transportno blokado (19).
6. Potisnite transportno blokado (18) vse do konca.

### **Nevarnost zmečkan!**

Ko nastavljate višino zgornje mize (13), ne držite v območju med zgornjo mizo in glavo žage!

### **Nevarnost!**

Ko odvijte blokirne vijake (15), se lahko zgornja miza (13) nenadoma premakne. Primate zgornjo mizo z eno roko.

7. Odvijte oba blokirna vijaka (15). Zgornja miza (13) je potisnjena z vzmetjo.

### **Nevarnost!**

Dele telesa ali predmete v območju nastavitve lahko ujame žagin list! Nastavite globino žaganja samo takrat, ko list žage miruje!

Globina rezanja lista mora biti prilagojena višini obdelovanca: zaščita rezila mora ležati s prednjim robom na obdelovancu.

8. Globino reza nastavite s pritiskom zgornje mize navzdol. Privijte blokirna vijaka (15) močno.
9. Zagotovite, da je zgornja miza varno pritrjena z vijaki (15).

· Preden začnete delati, preverite brezhibno stanje:

- Razporni klin.
- Zaščita stranska:
- Zaščita lista žage
- Podporni pripomočki (potisna palica ali potisna palica in ročaj).
- Pričaitve se, da je stojalo stroja stabilno.
- Pri žaganju bodite v pravilnem delovnem položaju:
  - spredaj na upravljalni strani;
  - frontalno na žago;
  - levo in desno od linije rezanja.
  - pri delu z dvema osebama mora druga oseba ostati na ustrezni razdalji od žage

· Uporabljajte pri delu:

- Podpora obdelovanca - za dolge obdelovance, da po po rezanju ne pada z mize.
- Zbiralnik žagovine ali odsesovanje
- Osebna zaščitna oprema
- Žagajte samo obdelovance s takšnimi dimenzijami, ki omogočajo varno stabilnost med žaganjem.
- Obdelovanec med žaganjem vedno pritiskajte ob mizo in pazite, da se ne zagozdijo. Žaginega lista ne zavirajte s stranskim pritiskom nanj. Obstaja nevarnost nesreče, če žagin list zablokirate.

## 10.3 Žaganje

**Nevarnost!**

Vedno uporabite potisni drog, če je razdalja med žaginim listom in maso manjša od 120 mm.

1. Nastavite globino reza. Zaščita rezila mora ležati s prednjim robom na obdelovancu.
2. Po potrebi namestite maso, vijak pa mora biti obrnjen naprej.
3. Nastavite širino žaganja z maso.
4. Vključite žago.
5. Potegnite obdelovanec z enakomernim nazaj in ga prerežite v enem prehodu.
6. Izklopite stroj, če se ne bo več žagalo.

## 11. Vzdrževanje in nega

**Nevarnost!**

Izvlcite vtičak iz omrežja pred vsakim posegom v stroj.

Pred vsemi vzdrževalnimi in čistilnimi deli vedno izvlcite električni vtič iz omrežja.

- Druga vzdrževalna in čistilna dela, ki so opisana v tem poglavju, lahko izvaja samo strokovno osebje.
- Poškodovane dele, predvsem varnostne naprave, zamenjajte samo z originalnimi deli. Deli, ki jih proizvajalec ni preveril in odobril, lahko vodijo do nepredvidljivih okvar.
- Po vzdrževalnih in čistilnih delih je treba spet vključiti vse varnostne naprave in jih preveriti.

## 11.1 Menjava žaginega lista

**Nevarnost opeklin!**

Takoj po žaganju je žagin list še zelo vroč. Počakajte, da se vroč žagin list ohladi. Vročega žaginega lista ne čistite z gorljivimi tekočinami.

**Nevarnost ureznin obstaja tudi na mirujočem žaginem listu!**

Pri odvijanju in privijanju napenjalnih vijakov (45) mora biti nihajni zaščitni pokrov (26) nagnjen prek žaginega lista. Nadenite si rokavice, ko menjate list žage.

1. Izvlcite električni vtič. (Glej poglavje 9.2).
2. Žagino glavo postavite v zgornji položaj.
3. Zaklepanje list žage.: Pritisnite gumb za zaklepanje (14) in z drugo roko obrnite žagin list, dokler se ne zaskoči zaklepni gumb (14). Držite blokirni gumb (14).
4. Odstranite napenjalni vijak s podložko (45) ki je na gredi žaginega lista, odvijte v desno s pomočjo inbus ključa (4) (levi navoj!).
5. Sprostite varnostni zapah (8) in nihajni zaščitni pokrov (26) potisnite navzgor in ga zadržite.
6. Predvidno snemite zunanjo prirobnico (46) in žagin list (47) z gredi žaginega lista in znova zaprite nihajni zaščitni pokrov.

**Nevarnost!**

Ne uporabljajte čistil (npr. za odstranjevanje ostankov smole), ki bi lahko napadli dele iz lahkih kovin, ker sicer čvrstost žage ne bo več zagotovljena.

7. Očistite vpenjalne površine:
  - Gred žaginega lista (50),
  - žagin list (47),
  - zunanjo prirobnico (46),
  - notranjo prirobnico (49).

**Nevarnost!**

Notranjo prirobnico pravilno namestite! Žaga lahko sicer blokira ali pa se žagin list sprosti! Notranja prirobnica je pravilno nameščena, če je obročni utor usmerjen proti žaginemu listu, ploska stran pa proti motorju.

8. Nataknite notranjo prirobnico (49)

9. Sprostite varnostni zapah (8) in nihajni zaščitni pokrov (26) potisnite navzgor in ga zadržite.

10. Postavite nov žagin list - bodite pozorni na smer vrtenja: gledano z leve (odprte) strani mora puščica na žaginem listu ustrezati smeri puščice (48) na zaščitnem pokrovu!

**Nevarnost!**

Uporabljajte samo žagine liste, ki ustrezajo zahtevam in karakteristikam, navedenim v teh navodilih za uporabo.

Uporabljajte le primerna liste žage, ki so zasnovana za največjo hitrost (glej "Tehnični podatki") - Če se uporabljajo neustrezna, lahko se poškodovani ali definirane delci lahko odlomijo zaradi centrifugalne sile.

Žagini listi, ki so predvideni za žaganje lesa ali podobnih materialov, morajo ustrezati EN 847-1.

Uporabljati ni dovoljeno:

- žaginskih listov iz visoko legiranega jekla (HSS);
- poškodovani in deformirani listi žage.
- rezilnih abresivnih plošč.
- Listi žage z debelino, ki je manjša od debeline cepilnega klina ali širine glavne lopatice, ki je večja od debeline cepilnega klina.

**Nevarnost!**

- Žagin list montirajte samo z originalnimi deli.
  - Ne uporabljajte nepripravljenih reduciranih obročev, ker se lahko sicer žagin list sprosti.
  - Žagini listi morajo biti montirani tako, da se vrtijo brez neuravnoteženosti in udarjanja in se med obratovanjem ne morejo sprostiti.
11. Ponovno zaprite nihajni zaščitni pokrov (26).
  12. Potisnite zunanjo prirobnico (46) - Ravna stran mora biti usmerjena proti motorju!
  13. Napenjalni vijak s podložko (45) privijte v levo (levi navoj!) in garočno zategnite..
  14. Fiksirajte žagin list: pritisnite fiksirni gumb (14) in pri tem z drugo roko zavrtite žagin list, dokler fiksirni gumb ne bo zaskočil. Pridržite fiksirni gumb.

**Nevarnost!**

- Inbus ključev ne podaljšajte.
  - Napenjalnega vijaka ne zategujte z udarjanjem na inbus ključ.
15. Napenjalni vijak (45) zategnite z inbus ključem (4).
  16. Preverite delovanje. Pri tem sprostite varnostni zapah (8) in žago poklopite navzdol:
    - Ko nihajni zaščitni pokrov spustite, se mora odkriti žagin list, vendar sepokrov pri tem ne sme dotakniti drugih delov.
    - Pri dviganju žage na izhodišni položaj mora nihajni zaščitni pokrov samodejno prekriti žagin list.
    - Žagin list obrnite z roko. Žagin list se mora dati vrteti na vsakem možnem nastavitvenem položaju, ne da bi se pri tem dotikal drugih delov.

## 11.2 Menjava miznega vstavnega profila

**Nevarnost!**

Pri poškodovanem vstavku mize (33) obstaja nevarnost, da se med vstavek mize in žagin list zagozdijo majhni predmeti in blokirajo žagin list. Poškodovane vstavke mize takoj zamenjajte!

1. Odvijte vijaka vstavnega profila. Po potrebi zavrtite vrtljivo mizo in nagnite žagino glavo, da si omogočite dostop do vijakov.
2. Odstranite mizni vstavni profil.
3. Vstavte novi mizni vstavni profil.
4. Privijte vijaka nazaj.

## 11.3 Nastavitev prislonna obdelovanca

1. Odvijte inbus vijake (51)
2. Prislon obdelovanca (27) poravnajte tako, da bo stal povsem pravokotno na žagin list, ko se bo vrtljiva miza zaskočila na položaju 0°.

3. Zategnite inbus vijake (51)

## 11.4 Čiščenje naprave

Iverje in prah s krtačo ali sesalnikom odstranite z iz:

- nastavitvenih naprav;
- upravljalnih elementov;
- hladilne odprtine motorja;
- prostora pod vstavkom mize;
- rezalnega laserja;
- osvetlitve rezalnega območja

## 11.5 Shranjevanje naprave

**Nevarnost!**

- Napravo hranite tako, da je nepooblaščen osebe ne bodo mogle zagnati.
- Zagotovite, da se nihče ne more poškodovati na stoječi napravi.

**Pozor!**

- Naprave ne puščajte nezaščitene na prostem ali v vlažnem okolju.
- Upoštevajte dovoljene pogoje okolja (glej poglavje 17. Tehnični podatki).

## 11.6 Vzdrževanje

**Pred vsako uporabo**

- Ostružke odstranite s sesalnikom ali čopičem.
- Preglejte električni kabel in električni vtič glede poškodb; po potrebi naj vam poškodovani del zamenja električar.
- Preglejte vse premične dele, ali se lahko nemoteno premikajo po celotnem območju premikanja.
- Vedno delajte s pravilno nastavljenim razpornim klinom. Preverite, ali je razdalja med razpornim klinom in listom noža med 3 in 8 mm. Po potrebi popravite napravo pred uporabo
- Preverite, ali snemljiva zaščita (26) deluje pravilno in se ne dotika. Zagotoviti mora prost dostop do žaginega lista brez dotikanja drugih delov. Pri dvigovanju žage navzgor v začetni položaj se mora žagin list samodejno prekriti. Če so deli poškodovani ali ne delujejo pravilno, stroj popravite pred uporabo.
- Preverite vložek mize (33). Če je vložek mize poškodovan, ga nemudoma zamenjajte.
- Preverite, ali je zaščitna oprema v predvidenem položaju, še posebej po postavitvi mize za zajeralno žaganje.. Če so deli poškodovani ali ne delujejo pravilno, stroj popravite pred uporabo.

**Redno, glede na pogoje uporabe**

- Redno preverjajte napajalni kabel na električnem stroju in ga v primeru poškodb naj zamenja pooblaščen servis.
- Redno kontrolirajte stanje el. kabla in ga po potrebi zamenjajte.
- Preverite in po potrebi zategnite vse vijačne povezave.
- Preverite ponastavitveno funkcijo žagine glave (žagina glava se mora zaradi vzmetne sile vrniti na zgornji izhodišni položaj); po potrebi naj vam strokovnjak zamenja vzmet.
- Rahlo naoljite vodilne elemente.

## 12. Napotki in namigi

- Pri dolgih obdelovancih na levi in desni od žage namestite primerne odlagalne površine.
- Pridržite obdelovanec na desni strani žaginega lista za ustrezne reze.
- Pri žaganju majhnih odsekov uporabljajte dodatni prislon (kot dodatni prislon lahko uporabite npr. primerno leseno desko, ki jo privijačite na prislon naprave).
- Pri žaganju upognjene (zvite) deske (52) navzven upognjeno stran prislonite na prislon obdelovanca.
- Obdelovancev ne žagajte pokončno, ampak jih položite plosko na vrtljivo mizo.

– Površine podpornih miz morajo biti čiste - še posebej odstranite ostanke smole z ustreznim nadomestkom za čiščenje in nego.

### 13. Dodatna oprema

Uporabljajte le originalno dodatno opremo Metabo.

Uporabljajte le dodatno opremo, ki odgovarja zmogljivosti in nomenbnosti stroja in je specifičirana v teh navodilih.

**POZOR!** Uporaba drugih delov in pribora lahko povzroči okvare in poškodbe.

**A** Razpršilo za vzdrževanje in nego odstrani ostanke smole in ohrani kovinske površine. 0911018691

**B** Vmesnik za odsesavanje "Multi" za priključitev cevi z vmesnikom dapterjem 44, 58 ali 100 mm 0910058010.

**C** Večnamenski sesalnik Metabo (glejte katalog)

**D** Podstavki:

Univerzalno stojalo	631317000	
Stojalo KSU 251:		629005000
Stojalo KSU 401:		629006000

**E** Podporno stojalo RS 420 0910053353

**F** Žagin list Precision Cut Classic 6.28064 305 x 30 x 2.4 / 1.8, 56 WZ 5° neg za vzdolžne in prečne reze v masivni les in iverico.

**G** List žage Precision 628227000 305 x 30 x 2.4 / 1.8 48 WZ 5° neg za učinkovito vzdolžno in prečno žaganje masivnega lesa in ivernih plošč.

**H** List žage Multi Cut 628091000 305 x 30 x 2.8 / 2.0 96 FZ/TZ 5° neg, za vzdolžne in prečne reze iveralov, laminatnih, plastičnih in aluminijastih profilih

Za celotno ponudbo dodatne opreme si poglejte [www.metabo.com](http://www.metabo.com) ali katalog Metabo.

### 14. Popravila



#### Nevarnost!

Popravila na električnem orodju lahko izvajajo samo električarji!

To električno orodje je v skladu z veljavnimi varnostnimi predpisi. Popravila lahko izvajajo le kvalificirani električarji in uporabljajo originalne rezervne dele; v nasprotnem primeru se uporabnik lahko sooča s tveganjem nesreče.

Glede električnega orodja Metabo, ki ga je treba popraviti, se obrnite na svojega zastopnika za Metabo. Na [www.metabo.si](http://www.metabo.si) lahko poiščete naslov.

Ne razsvetljava (17) in laserja (16) z drugim tipom.

Lista rezervnih delov Vam je voljo na spletni strani [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

### 15. Zaščita okolja

Upoštevajte tudi nacionalne predpise o zbiranju odpadnih strojev, embalaže in dodatne opreme.



Samo za članice EU: Ne odlagajte izrabljenih strojev med hišne odpadke. Z upoštevanjem smernice 2002/96/EC za izrabljeno elektronsko in električno opremo in z upoštevanjem nacionalnih zakonskih aktov se izrabljeni električni stroji zbirajo posebej in se jih okolju prijazno reciklira.

### 16. Težave

Sledijo opisi težav, ki jih lahko odpravite sami, z osnovni znanjem. Če tukaj opisani popravilni ukrepi ne pomagajo, se prosimo obrnite na poglavje 14. "Popravila".



#### Nevarnost!

Obstaja še posebej veliko nesreč v zvezi s težavami in napakami. Zaradi tega se zavedajte:

- Izvlecite električni vtič pred vsakim odpravljanjem napak
- Preverite, ali so vse varnostne naprave v funkciji po vsakem servisu.

#### Motor ne teče

- Ni omrežne napetosti.
- Preverite vtič, vtičnico in varovalko.

#### Čelilna funkcija ne deluje

Transportna blokada (18) je zaklenjena.

- Izvlecite transportno blokado (18).

Transportna blokada (19) je zaklenjena.

- Odpnite transportno blokado (19).

Varnostni zaklop (8) zaklenjen.

- Pritisnite varnostni zaklop (8).

#### Premajhna moč žaganja

Top žagin list (žagin list ima na strani morda ožgane madeže).

List žage mora biti primeren za material (glej poglavje 13. dodatna oprema)

Žagin list je zviti:

- Zamenjate list žage (glej poglavje 11. Vzdrževanje)

#### Žaga močno vibrira

Žagin list je zviti:

- Zamenjate list žage (glej poglavje 11. Vzdrževanje)

Žagin list ni pravilno montiran:

- Zamenjate list žage pravilno (glej poglavje 11. Vzdrževanje)

#### Vrtljiva miza se težko vrti

Odreзки pod vrtljivo mizo:

- Odstranite žaganje

**Zgornje mize (13) ni mogoče znižati, če se uporablja kot mizna žaga**

- Vstavite zaščito (12) pravilno.

### 17. Tehnični podatki

Legenda znakov v tabeli na strani 4.

Spremembe so mogoče zaradi tehničnega napredka.

U	= omrežna napetost
I	= Nazivni tok
F	= najm. varovalka
P <sub>1</sub>	= nazivna vhodna moč
IP	= razred zaščite
n <sub>0</sub>	= Nazivno število vrtljajev v prostem teku
v <sub>0</sub>	= Max. rezilna hitrost
D	= največji / najmanjši premer lista žage.
d	= izvrtina žaginega lista (znotraj)
b	= najv. širina zob žaginega lista
c	= debelina cepilnega klina
A	= dimenzije (DxSxV)
m	= teža
T	= Temperatura prostora

Zahteve za odsesovalno napravo za ostružke:

D <sub>1</sub>	= Priklonni premer za odsesavanje
D <sub>2</sub>	= najmanjši pretok zraka
D <sub>3</sub>	= najmanjši podtlak na sesalnih nastavkih
D <sub>4</sub>	= najmanjša hitrost zraka na sesalnih nastavkih

H = debelina reza pri mizni žagi

Največji prerez obdelovanca, ko se uporablja kot zajeralna žaga, glej tabelo na strani 4.

~ AC izmenična napetost

 Stroj zaščiten razred II

Objavljeni tehnični podatki so predmet tolerančnih meritev (kot je navedeno v veljavnih standardih).



#### Vrednosti emisij

Te vrednosti se lahko uporabi kot uvodna ocenitev izpostavljenosti in ob primerjavi z drugimi stroji. Vseeno stroj se lahko uporablja tudi na drugačne načine, z drugačno opremo, zato lahko vrednosti tresljajev odstopajo. Upoštevajte tudi prekinitve in čas ko je obremenitev manjša. To lahko pomembno dvigne nivo izpostavljenosti preko vsega delovnega perioda.

Skupna vrednost tresljajev (vektorski seštevek treh smeri) izmerjenih po standardu EN 61029:

a<sub>h</sub> = Vrednost emisije vibracij

K<sub>h</sub> = Nevarne vibracije

Tipični A-efektivno opažen nivo zvoka:

L<sub>pA</sub> = Nivo zvočnega tlaka

L<sub>WA</sub> = Nivo zvočne moči

K<sub>pA</sub>, K<sub>WA</sub> = Nevarno



**Nadenite si ustrezno zaščito sluha!**

# GARANCIJSKI LIST

## za **metabo** stroje

**metabo**<sup>®</sup>  
 PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS  
 FIRMA IN SEDEŽ  
 DAJALCA GARANCIJE:  
**Metabo d.o.o.**  
 Poslovna cona A 12  
 SI - 4208 ŠENČUR

Oznaka in TIP: \_\_\_\_\_

Datum izročitve blaga: \_\_\_\_\_

Firma in sedež prodajalca: \_\_\_\_\_

Žig in podpis prodajalca: \_\_\_\_\_

Serijska številka stroja: \_\_\_\_\_

## Dvojnik garancijskega lista se ne izdaja!

- Metabo d.o.o. jamči za lastnosti in brezhibno delovanje stroja v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- Za zgoraj navedeni stroj priznavamo 12 mesečni garancijski rok, ki začne teči od dneva izročitve blaga potrošniku. Vse poškodovane dele bomo v tem roku brezplačno zamenjali oz. nadomestili z novimi. Kot garancija se ne prizna obraba potrošnega materiala in pribora kot so krtačke, kabli, maziva, svedri, rezila, obdelovalne plošče, ipd.
- Garancija velja samo ob posegu, ki ga lahko opravi pooblaščen serviser za Metabo stroje. Servis je potrebno opraviti na vsakih 70-100 delovnih ur. Če serviser ugotovi, da je bil aparat v garancijskem roku neprimeroma vzdrževan, se garancija ne prizna.
- Iz garancije izključujemo popravila, ki se opravijo zaradi nemarnega ravnanja, vzdrževanja ali neprimerne uporabe.
- Rok popravila ne sme biti daljši od 45 dni, v nasprotnem primeru vam aparat v celoti zamenjamo z novim.
- V primeru, da popravilo proizvoda v garancijski dobi traja več kot 3 delovne dni, se vam garancijski rok podaljša za toliko dni, kolikor je bil čas popravila.
- Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
- Garancija prične teči z dnem prodaje, kar dokažete s potrjenim garancijskim listom in računom. Pazite, da vam prodajalec izpolni garancijski list s pravilnim datumom prodaje, originalnim žigom, prepisano serijsko številko stroja in podpisom, drugače se vam garancije ne prizna.
- Oskrbo z vsemi nadomestnimi deli zagotavljamo min. 8 let. Metabo zagotavlja popravilo stroja izven garancijskega roka min. 5 let.
- Garancija za Metabo stroje velja na celotnem območju Evropske skupnosti.
- Garancija se ne prizna :
  - če je v aparat posegla nepooblaščen oseba,
  - če so okvare mehanske oz. fizične,
  - če so okvare nastale med transportom po naši izročitvi,
  - če ni potrjen garancijski list in priložen originalen račun,
  - za ves potrošnji material (krtačke, kabli, maziva, redni pregled).

**Servis za okvare v garancijskem roku:**



**VARESI d.o.o.**

Cesta v Gorice 2a

Tel.: 01/505 75 81

**1000 Ljubljana**

*Metabo 3-letna garancija*

*XXL garancija je na voljo za vse države, ki so navedene na spletni strani [www.metabo.si](http://www.metabo.si).*

*Potrdilo o 3-letni garanciji in vsi pogoji so objavljeni na navedeni spletni strani.*

*Obiščite jo in izpolnite potrebne podatke za 3-letno XXL Metabo garancijo.*







Metabowerke GmbH  
Metabo-Allee 1  
72622 Nuertingen  
Germany  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

**metabo**<sup>®</sup>  

---

PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS